

## MANUEL D'UTILISATION



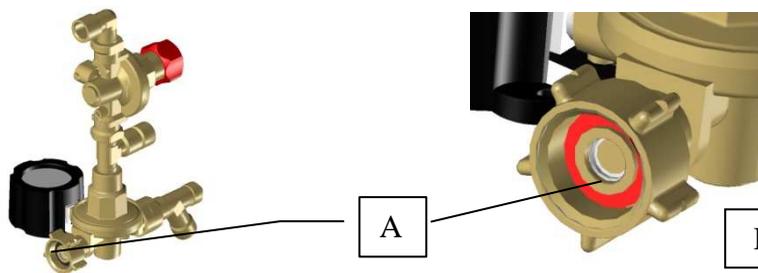
**IMPORTANT :** Lire cette notice d'utilisation attentivement pour vous familiariser avec l'appareil avant de l'assembler à son récipient de gaz. Conserver cette notice pour la relire plus tard.

### INTRODUCTION

- Cet appareil doit être utilisé **exclusivement** avec les bouteilles de gaz de **13kg ou 35 kg de Propane**.
- Il peut être dangereux d'essayer d'utiliser d'autres récipients de gaz.
- L'injecteur n'est pas démontable.
- Le débit nominal à 2 bar est de 643 g/h et  $Q_n = 9 \text{ kW}$  à 2 bar.
- N'utiliser que dans des locaux suffisamment aérés.

### SECURITE

- S'assurer de la présence et du bon état du joint d'étanchéité (A) entre l'appareil et le récipient de gaz avant de fixer le récipient de gaz. (figure ci-dessous)



- Ne pas utiliser un appareil ayant des joints endommagés ou usés.
- Ne pas utiliser un appareil qui fuit, qui est détérioré ou qui fonctionne mal.
- S'assurer que l'appareil est utilisé dans un endroit bien ventilé en respectant les exigences nationales. Pour permettre l'alimentation en air de combustion et pour éviter la création de mélanges à teneur dangereuse en gaz non brûlé pour les appareils non munis de dispositifs de surveillance de flamme.
- L'appareil doit être utilisé loin de matériaux inflammables, à 1m des murs et plafonds
- Les récipients de gaz doivent être changés dans un endroit très aéré, de préférence à l'extérieur, loin de toutes sources d'inflammation telles que flammes nues, veilleuses, plaques électriques et loin d'autres personnes.
- En cas de fuite de votre appareil (odeur de gaz), mettez-le immédiatement à l'extérieur, dans un endroit très ventilé, sans source d'inflammation, où la fuite pourra être recherchée et arrêtée. Si vous voulez vérifier l'étanchéité de votre appareil, faites-le à l'extérieur. Ne pas rechercher les fuites avec une flamme, utiliser de l'eau savonneuse.
- Indications d'emploi : Un phénomène de phase liquide peut apparaître durant la période d'utilisation.
- Vérifier l'étanchéité de votre appareil, faites-le à l'extérieur. Ne pas rechercher les fuites avec une flamme, utiliser le détecteur de fuite « BULL'EXP » EXPRESS N70210 ou de l'eau savonneuse.
- En cas de fuite de votre appareil (odeur de gaz), mettez-le immédiatement à l'extérieur, dans un endroit très ventilé, sans source d'inflammation, où la fuite pourra être recherchée et arrêtée.
- **Ne jamais** diriger le brûleur en direction d'une personne (risques de brûlures en cas de contact avec la flamme ou l'air chaud), ni vers la bouteille de gaz ou le tuyau, ni sur des matériaux combustibles (risque d'incendie ou d'intoxication par dégagement de fumées).
- Toujours refermer le robinet de la bouteille de gaz à chaque arrêt prolongé.
- **Ne jamais** utiliser cet appareil pour chauffer sur un poste fixe de façon continue.
- Toujours consulter votre distributeur EXPRESS pour toute maintenance ou remplacement de pièces.
- Avant d'utiliser votre outil, vérifier soigneusement le fonctionnement des dispositifs de sécurité, des pièces ou parties endommagées, l'état du tuyau. N'utiliser que le tuyau EXPRESS réf.35590

## PRECAUTIONS

- Le port de gants et de chaussures fermées est recommandé.
- Ranger votre appareil dans un endroit sec, frais et ventilé.

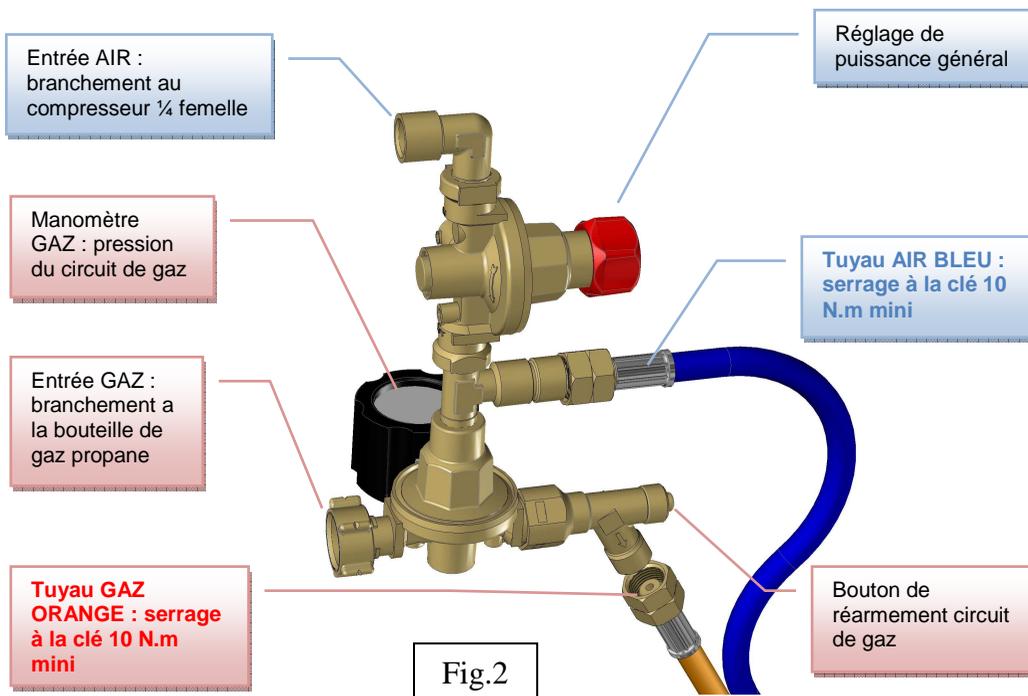
**ATTENTION : des parties accessibles peuvent être très chaudes. Eloigner les jeunes enfants.**

## L'ASSEMBLAGE

**Il est obligatoire d'utiliser, avec cet appareil, le tuyau d'origine ainsi que le système de détente asservi fourni d'origine.**

- Le pied support vient sur la tuyère, il est fixé à l'aide d'un écrou papillon. ATTENTION ne pas manipuler les écrous papillon à chaud. (Voir chapitre 9 Pied support)

- Vérifier la propreté des zones de contacts métal / métal. Visser a la main puis serrer fermement à l'aide de d'une clé plate (couple de serrage supérieur à 10N.m). Éviter les efforts de torsion sur le tube (ou tuyau) souple. Ne jamais utiliser un tuyau souple avec une longueur supérieur a 20m. Tuyaux prés-sertis (avec écrou prêts a visser) adéquats : réf 35590
- Coté GAZ : Monter le détendeur sur une bouteille de capacité suffisante (la bouteille de 13 kg est recommandée). Il existe des adaptateurs pour les bouteilles étrangères, nous consulter. Les bouteilles de faible capacité (5 kg) ne permettent pas un débit suffisant pour une utilisation normale.
- **Pour un branchement sur propane : Toujours utiliser le détendeur EXPRESS réf.695**
- Coté AIR : Raccorder le système de détente au compresseur d'air. Celui-ci devra délivrer au moins : **11 l/min d'air sous une pression de 3 bars**
- Coté Appareil : Connecter les deux raccords rapides



**Installation :** Vérifier que le joint caoutchouc (A) du raccord d'entrée soit bien en place avant d'effectuer le raccordement du détendeur sur la bouteille. L'étanchéité se faisant sur un joint plat en élastomère le serrage de l'écrou d'entrée du détendeur ne doit pas être excessif (10 à 20 N.m). Respecter le sens de passage du gaz indiqué par une flèche au dessous du détendeur. Connecter le tuyau au détendeur par l'intermédiaire du raccord 3/8G serrer fermement à l'aide de deux clés plates (16 N.m).

## UTILISATION

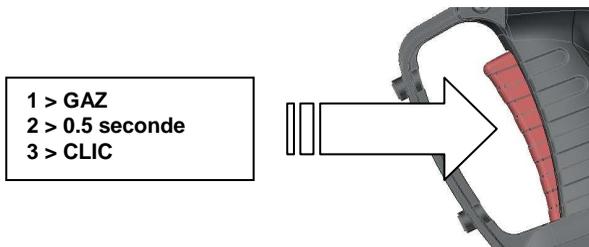
### MISE EN ROUTE :

1. Mettre le compresseur d'air en fonctionnement. Ouvrir le robinet de la bouteille de gaz. Armer le détendeur en appuyant quelques secondes sur le bouton de réarmement. Vérifier l'étanchéité des raccords (robinet/bouteille, entrée du pistolet) à l'aide d'une solution d'eau savonneuse ou de l'aérosol EXPRESS Réf. 70210.
  2. Prendre l'appareil par la poignée, en prenant garde à diriger le brûleur vers une zone non dangereuse.
  3. Presser légèrement la gâchette pour déclencher l'arrivée de gaz (bruit caractéristique). Appuyer ensuite à fond sur la gâchette pour obtenir l'allumage, régler le détendeur pour obtenir la puissance appropriée (une bonne valeur est de l'ordre de 2 bar). Pendant cette opération, tenir la gâchette enclenchée. Lâcher la gâchette pour arrêter l'appareil.
- Cet appareil est uniquement utilisable qu'avec son tuyau d'origine (8m) réf.35590

## FERMETURE :

- Après usage, fermer d'abord le robinet du récipient de gaz puis, après extinction de la flamme, relâcher la gâchette de l'appareil. Cette précaution est nécessaire pour ne pas maintenir le tuyau sous pression. Éviter les efforts de torsion sur le tuyau souple.

**Pour un fonctionnement optimum de l'allumage, l'étincelle doit être effectuée une demi-seconde après l'ouverture du gaz. Pour ce trouvez un rythme convenant.**



- Ranger toujours votre produit dans un endroit sec, fermé et suffisamment aéré.

## CHANGEMENT DU RECIPIENT DE GAZ

- S'assurer que les brûleurs sont éteints avant de débrancher le récipient de gaz.
- Démontage du détendeur.
- Examiner les joints d'étanchéité (A) avant d'assembler un nouveau récipient de gaz voir Fig.1
- Changer le récipient de gaz à l'extérieur et loin d'autres personnes.
- Montage du détendeur. (Voir chapitre Assemblage)
- Vérifier l'étanchéité de votre appareil, faites-le à l'extérieur. Ne pas rechercher les fuites avec une flamme, utiliser le détecteur de fuite « BULL'EXP » EXPRESS N°70210 ou de l'eau savonneuse.
- En cas de fuite de votre appareil (odeur de gaz), mettez-le immédiatement à l'extérieur, dans un endroit très ventilé, sans source d'inflammation, où la fuite pourra être recherchée et arrêtée.

## ENTRETIEN COURANT

- Joint de détenteur réf.922. Pour changer le joint plat (A) du détenteur. Déposer le joint abîmé, repositionner en lieu et place le nouveau joint Attention la portée de joint doit être propre et exempt de corps étranger.
- Toujours protéger l'appareil des chocs et le tuyau des sollicitations extrêmes (flammes, passage de chariots, de véhicules, etc.) Changer le tuyau dès détérioration ou après 3 années d'utilisation (voir fiche technique tuyau pour conditions de remplacement). La date apparaissant sur le tuyau correspond à sa date de fabrication. Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide de manière à le maintenir propre. Pour tout autre problème adressez vous a votre revendeur EXPRESS.

## REVISION GENERALE ET LES REPARATIONS

- NE PAS MODIFIER L'APPAREIL
- SAV : L'appareil « 4010 » est destiné exclusivement à des applications professionnelles et ne doit être utilisé que par des utilisateurs formés à son emploi. Les réparations ne doivent être effectuées que par le fabricant et les distributeurs pour des raisons de sécurité. En cas de non respect de cette clause, la garantie est sans effet.

## GAZ A UTILISER

- L'appareil « 4010 SIROCCO » est prévu pour n'utiliser que du propane commercial en phase gazeuse sous une pression : voir tableau des spécifications techniques Ne jamais coucher la bouteille de gaz, la placer de préférence sur un chariot spécial EXPRESS Réf. 666. Ne jamais tenter de réchauffer la bouteille avec l'appareil ou une autre flamme. Si vous rencontrez des problèmes de débit, baisse de pression, givrage, utilisez le coupleur de bouteilles EXPRESS Réf.18970 ou une bouteille de capacité supérieure. En cas d'autres dysfonctionnements, consultez EXPRESS.

## EXIGENCES DE VENTILATION

- L'appareil « 4010 » comme tous les appareils à gaz, consomment de l'air et rejettent des produits de combustion contenant du gaz carbonique, du monoxyde de carbone et de la vapeur d'eau.
- Une valeur communément admise est de 2 m<sup>3</sup> d'air par kW et par heure pour une utilisation continue.
- L'inhalation du monoxyde de carbone est dangereuse et peut être mortelle à partir d'un niveau élevé de concentration, **il est donc impératif** de prévoir une ventilation suffisante des postes de travail quand on ne travaille pas à l'air libre.

## INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

Vérifiez toujours que vous utilisez bien du gaz propane en phase gazeuse et non en phase liquide.

PROBLEMES	CAUSES	REMEDES
Le « 4010 » ne s'allume pas.  Le bruit de gaz n'est pas perceptible quand on appuie à fond sur la gâchette.	L'air comprimé n'est pas raccordé	Mise en route du compresseur d'air / alimentation de la tuyauterie en air
	Le robinet de la bouteille n'est pas ouvert.	Ouvrir le robinet en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
	La bouteille est vide.	La remplacer par une bouteille pleine.
	La sécurité du manodétendeur s'est mise en position fermée.	Appuyer sur le bouton de commande du manodétendeur.
	Le gaz de la bouteille est à trop basse température (givrage).	Utiliser une autre bouteille ou une bouteille plus grosse. Utiliser le coupleur EXPRESS Réf.18970 pour relier 2 bouteilles.
Le bruit du gaz est perceptible quand on appuie sur la gâchette.	Débrancher l'appareil puis vérifier la présence d'une étincelle au centre du brûleur. L'étincelle ne se produit.	Vérifier la pression et le débit d'air
	L'étincelle ne se produit pas.	Vérifier le piezo.

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

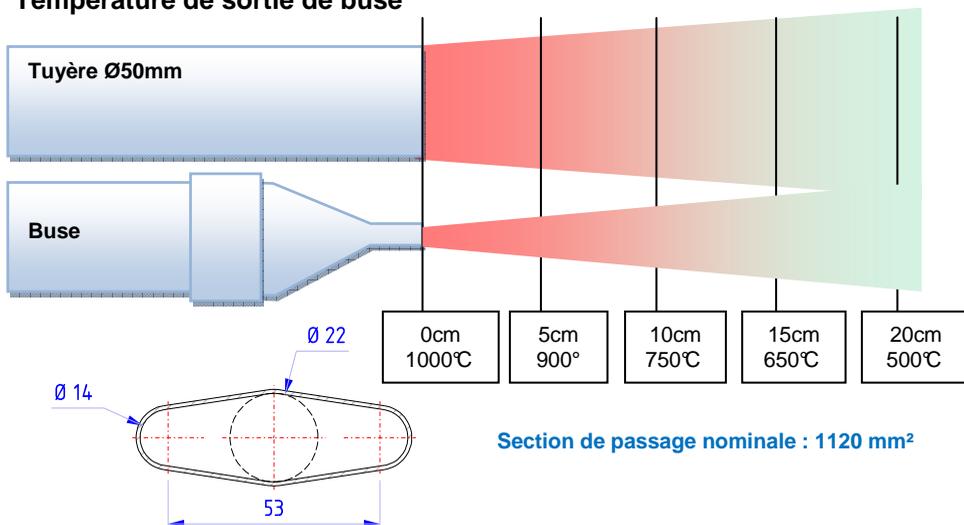
<b>Type d'appareil</b>	<b>réf. 4010</b>
Source d'énergie	Propane
Pression d'utilisation <b>sans buse</b> (bar)	<b>1.5 à 3</b>
Pression d'utilisation <b>avec buse</b> (bar)	<b>1.5 à 2.5</b>
Puissance réglable (de 1.5 à 3 bar) (kW)	De 7 à 12
Debit (kg/h)	De 0.5 à 0.8
Consommation air comprimé à 2b	< 20l/min
Poids (kg)	1.1
Dispositif de sécurité	Poignée 'homme mort' avec protection
Niveau sonore (dBA)	84

<b>Type d'appareil</b>	<b>Détendeur ref 692</b>
Source d'énergie	Propane
Pression maximale d'entrée	<b>16 bar</b>
Pression nominale de sortie	De 1.5 à 3 bar selon pression d'alimentation air
Debit nominal (kg/h)	6 à 11kg/h
Raccordement d'entrée	Ecrou bouteille NF 21,7 x 1,814 à gauche
Raccordement de sortie	Filetage mâle G 3/8
Sécurité	Valve d'excès de débit à réarmement manuel

**Sécurité par excès de débit :** Le détendeur est équipé d'une valve de sécurité par excès de débit. En cas de rupture ou arrachement du flexible de connexion, la valve de sécurité se déclenche et limite le passage du gaz. En cas de déclenchement de la sécurité, il faut éteindre tous les appareils connectés et contrôler l'installation. Le flexible ne doit être reconnecté qu'après la vérification de l'installation. Avant utilisation, appuyer sur le bouton de réarmement "Push to reset" (R) pendant quelques secondes.

**Entretien :** Ne nécessite aucun entretien. En usage normal, il est recommandé de changer le produit après 10 ans d'utilisation

## Température de sortie de buse



- N'utiliser que la buse EXPRESS Ref : 35520
- **LA PRESSION MAXIMUM D UTILISATION DE LA BUSE EXPRESS Ref : 35520 EST DE 2.5 Bar**

## ACCESSOIRES



Pied support réf. 35586



Buse plate réf. 35520

## Raccords Export : Pack Réf. 35250

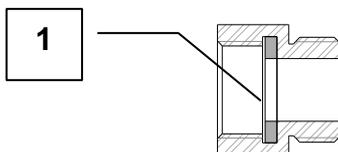
Ces raccords se placent entre le détendeur fourni et des bouteilles de propane commercial de provenance étrangère.

### 1 - CHOIX DU RACCORD, AUSWAHL AN ADAPTERN, SCELTA DELL'ATTACCO, CONNECTOR PACK.

R1	Eingang : Ø21.8x1.814 G ( Anschluss « KOMBI » )	Deutschland	
	Ausgang : Ø21.7x1.814 G ( französischer Anschluss )		
R2	Entrata: Femina Ø20.7x1.814 G	Italia	
	Uscita: Maschio Ø21.7x1.814 prof 60°		
R3	Inner: male POL	U.K.	
	Outer: male Ø21.7x1.814 prof 60°		

### 2 – MONTAGE

S'assurez de la présence et du bon état des joints d'étanchéité (1) si il y a lieu. Vissez le raccord sur la bouteille (serrer à l'aide d'une clé) puis visser le détendeur sur le raccord. Vérifiez que les écrous entre les différents éléments soient correctement serrés. Puis reprendre les instructions de mise en route.



### APPLICATION

**Se reporter aux préconisations du fabricant de membranes ou du matériau à poser**

GUILBERT EXPRESS

33 Avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny

94127 Fontenay sous bois CEDEX - FRANCE

[www.express.fr](http://www.express.fr) / [info@express.fr](mailto:info@express.fr) /

## GARANTIE

1. Express vous assure une garantie totale contre tout vice de fabrication pour tout appareil n'ayant subi aucun démontage ni aucune modification et utilisé conformément à la notice. Cette garantie se traduit par l'échange des pièces défectueuses.
2. Express vous garantit le bon fonctionnement de votre appareil sur les 2 premières années d'utilisation suivant votre achat, sous réserve du respect des consignes d'utilisation définies dans la notice, à condition que votre appareil n'ait pas subi de chocs (déformation du corps de l'appareil et du brûleur, pas de déformation des filetages...) Cette garantie exclut les pièces consommables telles que le tuyau, l'allumeur et le fil d'allumage.
3. Express vous garantit l'échange contre un appareil reconditionné (en cas de panne due à un vice de fabrication ou lors des 2 premières années suivant l'achat de l'appareil).

La garantie n'est valable qu'à la condition que vous nous ayez retourné le bon de garantie dûment rempli. GUILBERT EXPRESS n'est pas tenue responsable des accidents causés aux personnes et aux biens dus à une mauvaise utilisation ou à une utilisation non prévue dans la notice.

**La société EXPRESS ne peut être tenue pour responsable des accidents causés aux personnes et aux biens par une mauvaise utilisation ou une utilisation non spécifiquement prévue dans la notice. En cas de contestation, les tribunaux de Paris France seront seuls compétents. Aucun autre lieu de juridiction n'est accepté.**

**L'utilisation ou la revente de « 4010 » implique l'acceptation totale des conditions ci-dessus.**



### BON DE GARANTIE « 4010 SIROCCO »

A nous retourner à l'adresse suivante :

#### GUILBERT EXPRESS

Service garantie  
33 Avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny  
94127 Fontenay sous bois CEDEX - FRANCE

Cachet du revendeur

#### UTILISATEUR

Nom*		Téléphone*:	
Société*			
Adresse complète*			
Fax :		Email :	
Distributeur*:			
Date d'achat*:		N°de série* :	
Appareil utilisé pour :			

\*Informations obligatoires.